



Németh Géza

A múlt születése  
Birth of the past



# Németh Géza

## A múlt születése Birth of the past

Kiállítás / Exhibition  
2006. március 9. – április 2.



Árkád Galéria  
1072 Budapest, Rákóczi út 30.

© Képző- és Iparművészek Szövetsége, 2006

Esszé © Wehner Tibor, 2006

Hungarian edition © KYRA, 2006

ISBN 963 229 325 8



## A KÜLSŐNEK ÁLCÁZOTT BELSŐ TÁJ

---

Németh Géza festőművész új, 2005-ös képsorozata kapcsolódik a megelőző alkotószakaszok törekvéseihez és el is szakad azoktól. A lassan négy évtizedes munkásságra visszapillantva regisztrálhatók a látomásos szürrealizmussal, a ridegen tárgyilagos fotónaturalizmussal és hiperrealizmussal, az érzelmek mélységéből feltörő kivetítéssel erőteljesen borzolt-torzított expresszionizmussal és a groteszk-ironikus szemlélet idézőjelei közé szorított posztmodern megjelenítéssel jellemezhető korszakok és műcsoportok, amelyeknek alkotásai hol a hagyományos festői kifejezésformák és technikák követésével, hol azok megváltoztatásával, új anyagok és módszer alkalmazásával rögzültek. Napjaink alkotásaira is érvényesíthető, s tartalmi és formai vonatkozásokban is igaz Takács Ferenc tizenhét évvel ezelőtt megfogalmazott azon megállapítása, amelyet az alkotói szemlélet változásainak indítékait kutatva jegyzett fel: „Németh Géza képei tartalmasan ‘haboznak’ az ábrázolás és a kifejezés, a köznapilag látott odakinti világ felismerhető reprodukciója és a meghatározatlan belső látomás projekciója között...” Az új műveket vizsgálva leszögezhető, hogy a képsík változatlan maradt, a formátum is alig változott – a korábban uralkodó négyzet hosszúkás, fekvő téglalap-alakzatá alakult –, és a korábbi festői tanulságok szintetizálásával mind a képfelületen, mind a képfelület alatt ismét lényeges dolgok, fontos elmozdulások történtek.

Az ábrázolás és a kifejezés közötti hezitálás, vagy inkább a leképezés és a képi kijelentés közötti harc *A múlt születése* című képciklus tábláin az ún. reprodukálható valóság és az ún. való-ságelemek autonóm képi kontextusokban helyezése, öntörvényű kifejező erővel való felruházása között, illetőleg ezek együttes vetélkedése révén zajlik és bontakozik ki a szemlélő előtt. Németh Géza itáliai és New York-i, erdélyi és dunakeszi fotók részleteit (konkretizált, rögzített emlékképeit) számítógéppel alakítja új összefüggések rendje szerint megjelenő egységgé, hogy aztán a nyomtatóból kikerülő kép-nyersanyagot a manuális festői beavatkozásokkal alakítsa végleges és befejezett formájúvá: a technika tehát modern és vegyes. Németh Géza e számítógép-nyomtatva, festőkész-festette fotó-festményein – miként a fotózott és a festett

## INTERNAL LANDSCAPES DISGUISED AS EXTERNAL

---

The 2005 series of the artist Géza Németh is both attached to his endeavours of his previous artistic periods and disentangled from them. Looking back to his artistic career, which encompasses nearly four decades, his works of art may be characterised by visionary surrealism, photonaturalism and hyperrealism of strict impartiality, expressionism bruised and contorted by projections erupting from the depths of emotions, as well as by postmodern representation squeezed between the brackets of a grotesque and ironic attitude. Németh's oeuvre was determined by a pursuit of traditional ways of expression and techniques, until, by a sudden twist, it was abruptly transformed into an adoption of new materials and methods. Ferenc Takács' words pronounced seventeen years ago may well apply, in terms of both content and form, to the artist's contemporary works. Namely, in searching for motives to explain the changes of creative attitude, Takács had this to say: „Géza Németh's pictures meaningfully ‘hesitate’ between representation and expression, between the visible reproduction of the outside world as perceived from an everyday perspective and the projection of an undefinable inside vision.” Examining these recent works, it may be said that the plane has remained unchanged, nor has the format altered much, whereas the square of past works has become elongated into a lying rectangle. Simultaneously, as a result of a synthesis of lessons drawn from previous artistic experience, essential events and important shifts have taken place.

This hesitation between representation and expression or, rather, the struggle between representation and artistic presentation is genuinely exhibited in the picture series entitled *The Birth of the Past*. While the observer can witness the conflict between „reproductive reality” and „elements of reality” placed in autonomous visual contexts and equipped with self-contained expressive power, she may also perceive the togetherness of these opposing forces. On his computer, Géza Németh establishes new links between the details of photos (concrete and fixed shreds of memory) taken in Italy, New York, Transylvania and Dunakeszi before he turns the raw material thrust from the printer into their final and finite form by

felület – észrevétlenül összerosódnak a természetes táj- és a városi környezet-részletek, a hegyek, a sziklák, a kráterek, a tengeröblök, a folyópartok és a hidak, a stégek, a lakóházak, a garázsorok és a meghatározhatatlan funkciójú elemek. A kiemelések és beillesztések, az összerosódások és az eredeti összefüggésektől való megfosztottságok, az új kapcsolatok által meghatározott kompozíciókon felborul a megszokott rend, megváltozik a terek és a síkok a valóság-illúziók által meghatározott (vagy annak vélt) rendszere: a szemlélő nem, vagy csak nehezen, feléledő gyanújának engedelmessé válik, hogy a dolgok léptéke, mérete módosult, az eredeti távlatok kitágultak vagy beszűkültek a perspektíva-konvenciókhoz viszonyítva, s ebből is következően az arányok, az egymáshoz-illeszkedések, a szokatlan nézőpontok idegenség-, ismeretlenség- és különösség-érzetekkel áthatott festői közegeket hoznak létre, furcsa atmoszférát indukálnak. A köznapi környezeti elemekből szervezett, a különös tájak és épületek, a természeti képződmények és mesterséges konstrukciók együttese talán azért is feszültségekkel telített és titkokkal terhes, mert az ún. valóság-hoz ezer szállal kötődő képeken nem jelenik meg ember: az eleven élet hírmondójaként e ciklus művein csak egy sárny bukkan fel, amely talán egy korábbi Németh Géza-képről, az *Imaginárius terek* című képegyüttes *Célpont*-kompozíciójáról szállt ide át, vagy a korábbi képsorozatok emblematikus madarainak egyik késői hírmondójaként tűnik fel.

Kihalt, néptelen, elhagyatott, reménytelenségekkel átítatott, váratlanul ismeretlenségeket feltáró, ismertnek vélt tájak jelennek meg előttünk. Azonban egyszerűsítő megoldás lenne a valamifajta idilli lepusztultságot, az egykori szépségektől való megfosztottságot tükrözőtő munkák okán felmerülő szorongató érzésekkel és szomorúságokkal ösztönözve a reménytelen lemondás képeinek minősíteni Németh Géza *A múlt születése*-sorozatának alkotásait, hogy aztán higgadtan vagy kétségbeesetten keresgélhessük a nehezen megválaszolható kérdésekre a válaszokat. A kortárs magyar művészet egyik karakteresen különálló életművet építő festőjével ugyanis valójában külsőknek álcázott belső tájakon járunk, ahol a mértéknek nincs sok létjogosultsága.

WEHNER TIBOR

dint of manual interventions. Thus is the technique he applies modern and varied. Computer printed and manually handcrafted, these photo-pictures produce an imperceptible blend, showing details of the natural landscape and urban environment, mountains, rocks, craters, bays, riversides, bridges, pier, apartment houses, rows of garages and numerous unidentifiable elements. In oscillating between detachment and integration, mixing and displacement from their original surroundings, these compositions upset the usual order of things and the (make-believe) system of spaces and planes based on illusions of reality. The observer cannot or can hardly recognise, with growing suspicion, that the scale and size of reality have expanded or narrowed down in relation to conventional perspectives. These new artistic dimensions, which give rise to feelings of alienation, uncertainty and oddness, induce a strange atmosphere. Although the ensemble of peculiar landscapes dotted with buildings, of natural formations interspersed with artificial constructions consist of ordinary elements, it displays a world filled with tension and secrets. What makes this world, which on the surface is closely tied to reality, particularly mysterious is the lack of human beings; the only representative of the living world in this series is a seagull. This bird may have flown here from *The Target*, a composition from the series titled *Imaginary Spaces*, or perhaps it is a last specimen of the emblematic birds of Németh's earlier works.

We are confronted with desolate and lonely landscapes, imbued with hopelessness. They ruthlessly lead us to *deja vu* spots which suddenly prove to be unfamiliar. Even though these pictures evoke feelings of anguish and sorrow caused by idyllic sleaziness and a loss of ancient beauty, it would be a gross simplification to qualify the pieces in *The Birth of the Past* as evidence of hopeless resignation and then to search for the answers, serenely or in despair, to difficult questions. A contemporary Hungarian artist, Géza Németh, walks on untrodden paths, leading us into internal landscapes disguised as external, and in his world it is no use looking for why's.

TIBOR WEHNER

## ÉLETRAJZ

---

- 2002–03. New Yorkban dolgozik  
2001–02. Római tanulmányút  
1996. Művészi tipográfiai munkájáért a Szép Könyv versenyen díjat nyer  
1994. A Magyar Képző- és Iparművészek Szövetségének tagja  
A Magyar Szépműves Társaság tagja  
1993. Létrehozza az Arthis Alapítványt és Könyvkiadót  
1991. Az Ars Una Stúdió képeslapkiadó vezetője  
1987. Megnyeri a Világbank (Washington) nemzetközi pályázatát  
Egy év Washingtonban és New Yorkban  
1985–86. New York, az Ariel Galéria tagja, megjelenik a szitamappa  
1984. Alkotóközösség vezetője  
1982. Grafikai gmk. vezetője  
1979. A Magyar Népköztársaság Művészeti Alap tagja  
1971–82. Magántervező  
1969. Építész diploma az Ybl Miklós Műszaki Főiskolán  
1963. Szegedi Tanárképző Főiskola rajz-matematika szak  
1962. Ideológiai és egyéb okok miatt eltanácsolják,  
magántanulóként érettségizik  
1959. Képző- és Iparművészeti Gimnázium festő szak  
1944. október 3. Budapest (Rákoshegy).

## BIOGRAPHY

---

- 2002–03 Living and working in New York City  
2001–02 Rome, Italy, study renaissance art  
1994 Member of the Hungarian Artists' Association  
Member of the Hungarian Fine Arts Association.  
1993 Founder of Arthis Foundation and Publishing House  
1991 Founder and Director of Studio Ars Una  
1987 Winner of the World Bank International Award for Art  
One year in New York City and Washington, D.C.  
1985–86 New York, Ariel Gallery SOHO  
Seriograph portfolio completed  
1984 Art director of an artists' group  
1982 Art director of a graphic studio  
1979 Member of the Artists' Association of the People's Republic of Hungary  
1971–82 Architect  
1969 Graduated as an architect from the Miklós Ybl Technical College  
1963 Teacher Training College of Szeged, Hungary  
Majored in art and mathematics  
1959 Studied at Fine Arts School, Budapest. Specialized in painting  
1944 Born in Hungary, Budapest

## VÁLOGATÁS ÖNÁLLÓ KIÁLLÍTÁSOKBÓL

---

2006. A múlt születése, Árkád Galéria, Budapest  
2005. Imaginárius terek, Olasz Kultúrintézet, Budapest  
2004. Prófécíák, Budapest Galéria, Budapest  
2004. Metamorfosi di Roma, Accademia d'Ungheria in Roma, Olaszország  
2003. Prófécíák, Reinhold Brown Gallery, New York, USA  
2001. Sziget Galéria, Budapest  
2000. Arc-Tér, Vigadó Galéria, Budapest  
Szoboszlói Galéria, Hajdúszoboszló  
1996–97. Northern Arizona University Art Museum and Galleries, Arizona, USA  
1995. Körmendi Galéria, Budapest  
Újpest Galéria, Budapest  
Art–East Galéria, Balatonfüred  
1994. Magyar Kulturális Központ, Moszkva, Oroszország  
Northern Arizona University Art Museum and Galleries, Arizona, USA  
1993. Balassi Kiadó Galéria, Budapest  
1991. World Trade Center, Bécs, Ausztria  
1989. Kecskeméti Képtár, Kecskemét  
1988. Duna Galéria, Budapest  
University Club, Washington, D.C. USA  
The World Bank Art Society, Washington D. C. USA  
Nippon Gallery, New York, USA  
1987. Ariel Gallery, Soho, New York, USA  
1986. Esta Robinson Contemporary Art, New York, USA  
. Ariel Gallery, Soho, New York, USA  
Esta Robinson Contemporary Art, New York, USA

## ONE MAN SHOWS

---

2006. Birth of the past, Árkád Galéria, Budapest, Hungary  
2005. Imaginery Spaces, Italian Cultural Center, Budapest, Hungary  
2004. Prophecies, Budapest Galéria, Budapest, Hungary,  
2003. Metamorfosi di Roma, Accademia d'Ungheria, Rome, Italy  
2003. Prophecies, Reinhold Brown Gallery, New York, USA  
2001. Sziget Gallery, Budapest, Hungary  
2000. Face-Space, Vigadó Gallery, Budapest, Hungary  
Szoboszló Gallery, Hajdúszoboszló, Hungary  
1996–97. Art Museum and Galleries, Northern Arizona University, Flagstaff, USA  
1995. Körmendi Gallery, Budapest, Hungary  
Újpest Gallery, Budapest, Hungary  
Art–East Gallery, Balatonfüred, Hungary  
1994. Hungarian Cultural Center, Moscow, Russia  
Art Museum and Galleries, Northern Arizona University, Flagstaff, USA  
1993. Balassi Publishing House, Gallery, Budapest, Hungary  
1991. World Trade Center, Vienna, Austria  
1989. Bács-Kiskun County Museum, Kecskemét, Hungary  
1988. Duna Gallery, Budapest, Hungary  
University Club, Washington, D.C. , USA  
The World Bank Art Society, Washington, D.C. , USA  
Nippon Club Gallery, New York City, USA  
1987. Ariel Gallery, Soho, New York City, USA  
1986. Brucato Art Gallery, Scarsdale, New York, USA  
Ariel Gallery, Soho, New York City, USA  
Esta Robinson Contemporary Art, New York, USA



1985. Scarsdale, Brucato Art Gallery, New York, USA  
1983. Bástya Galéria, Budapest  
1982. Fialat Művészek Klubja, Budapest  
Vizivárosi Galéria, Budapest  
1975. Kassák Galéria, Budapest  
1970. Eötvös Klub Galéria, Budapest

1985. Brucato Art Gallery, Scarsdale, New York, USA  
1983. Bástya Gallery, Budapest, Hungary  
1982. Young Artists' Club, Budapest, Hungary  
Vizivárosi Gallery, Budapest, Hungary  
1975. Kassák Gallery, Budapest, Hungary  
1970. Budapest, Eötvös Klub Gallery, Hungary

## VÁLOGATÁS CSOPORTOS KIÁLLÍTÁSOKBÓL

---

2005. Salon 2005 de la Société Nationale des Beaux-Arts, Paris, France  
Tendenciák 2005. Festészeti Biennálé, Szekszárdi Művészetek háza, Szekszárd  
IV. Szekszárdi Festészeti Triennálé (Farkas István emlékezetére), Szekszárd  
Dialógus 2005, A fotó mint médium, Millenium Szalon, Budapest  
2004. Kortárs Magyar Képzőművészet, Szoboszlói Galéria, Hajdúszoboszló  
2003. Cannes-Azur, Salon de la Gare Maritime de Cannes, France  
2002. Museo de Belles Artes, Buenos Aires, Argentina  
1999. Sala Exposiciones Kommunikaciones Caracas, Venezuela  
1998. Universidad Simon Bolivar Museum, Galeria de Arte Caracas, Venezuela  
EAN Universidad Manadger Conferenc and Exhibition Bogota, Columbia  
Festival International de la Cultura en Boyaca, Palacco Gubernamental  
Tucha, Columbia  
ART-MA Művészeti Alapítvány, Budapest  
United Nations Office in Vienna, Humanity and Values, Ausztria  
1997. Körmeny Galéria, Budapest  
1995. Körmeny Galéria, Budapest

## GROUP EXHIBITIONS

---

2005. Salon 2005 de la Société Nationale des Beaux-Arts, Paris, France  
Tendencies, 2005 Art Biennial, Szekszárdi Művészetek háza, Szekszárd, Hungary  
IV. Art Triennial of Szekszárd (for the memory of István Farkas), Szekszárd, Hungary  
Dialogue 2005, Photo as medium, Millenium Salon, Budapest, Hungary  
2004. Hungarian Contemporary Art, Szoboszlói Galéria, Hungary  
2003. Marseille Méditerranée, Salon International du Monde de la Culture et des Arts  
2002. Museo de Belles Artes, Buenos Aires, Argentina  
1999. Sala Exposiciones Kommunikaciones Caracas, Venezuela  
1998. Universidad Simon Bolivar Museum, Galeria de Arte Caracas, Venezuela  
EAN Universidad Manadger Conferenc and Exhibition Bogota, Columbia  
Festival International de la Cultura en Boyaca, Palacco Gubernamental  
Tucha, Columbia  
ART-MA Művészeti Alapítvány, Budapest, Hungary  
United Nations Office in Vienna, Humanity and Values, Austria  
1997. Budapest, Körmeny Gallery, Hungary  
1995. Budapest, Körmeny Gallery, Hungary

1994.	Grafikai Biennálé, Miskolc	1994	Miskolc, Grafikai Biennálé, Hungary
1988	Art Expo, New York	1988	New York, Art Expo, USA
1987.	Gateway Center, Newark, New Jersey, USA	1987	New Jersey, Gateway Center, Newark, USA
	Ariel Gallery „Another reality” Group Show, New York City, USA		New York City, Ariel Gallery „Another reality” Group Show, USA
	Cul-des-Sarts (Couvin) 4. nemzetközi „Petit format de papier” kiállítás, Belgium		Cul-des-Sarts (Couvin) 4. „Petit format de papier”, Belgium
1986.	Ariel Gallery, New York City Open Competition Group Show, USA	1986	New York City, Ariel Gallery, Open Competition Group Show, USA
1985.	Scarsdale, Brucato Art Gallery, New York, USA	1985	New York, Scarsdale, Brucato Art Gallery, USA
1983.	Grafikai Biennálé, Miskolc	1983	Miskolc, Grafikai Biennálé, Hungary
	Műcsarnok, Budapest		Budapest, Műcsarnok, Hungary
	Vizivárosi Galéria, Budapest		Budapest, Vizivárosi Galéria, Hungary
1982.	„Fotóhasználat a grafikában”, Óbuda Galéria, Budapest	1982	Óbuda Galéria, „Fotóhasználat a grafikában”, Budapest, Hungary
1980.	Fiatalkor Művészek Klubja, Budapest	1980	Budapest, Fiatalkor Művészek Stúdiója (Klubja), Hungary
1979.	Kassák Klub Galéria, Budapest	1979	Budapest, Kassák Galéria, Hungary
1977.	Fiatalkor Művészek Klubja, Budapest	1977	Budapest, Fiatalkor Művészek Stúdiója, Hungary
1976	Képzőművészeti Főiskola, Budapest	1976	Budapest, Képzőművészeti Főiskola, Hungary
	Műszaki Egyetem, Budapest		Budapest, Műszaki Egyetem, Hungary
1975.	Kassák Klub Galéria, Budapest	1975	Budapest, Kassák Galéria, Hungary
1973.	Kápolna tárlat, Balatonboglár	1973	Balatonboglár, Kápolna tárlat, Hungary
1972.	ELTE Eötvös Klub, Budapest	1972	Budapest, ELTE Eötvös Klub, Hungary
1970.	Hess András Kollégium, Budapest	1970	Budapest, Hess András Kollégium, Hungary
1969.	ELTE Eötvös Klub, Budapest	1969	Budapest, ELTE Eötvös Klub, Hungary

## MUNKÁI KÖZGYŰJTEMÉNYEKBEN / WORKS IN PUBLIC COLLECTIONS

Arizona, Flagstaff Museum, USA  
American School Benefit, New York, USA  
Belgium, Musée du Petit Format  
Budapest, Magyar Nemzeti Galéria  
Kecskemét, Bács-Kiskun Megyei Múzeum  
Pécs, Modern Magyar Képtár  
Szentendre, Ferenczy Múzeum

## VÁLOGATOTT BIBLIOGRÁFIA / REVIEWS

Szendi Horváth Éva: Képzeletbeli terek, *Diplomata Magazin*, 2005. 04.  
Szepesi Attila: „Monstrumok” *Magyar Szemle*, 2002. 10.  
Szemethy Imre: „Római variációk” *Mozgó Világ*, 2002. 05.  
Wehner Tibor: „Sejtelmességekből szőtt képek” *Élet és Irodalom*, 1995. 11.  
Wehner Tibor: „Semmi sem biztos” *Figyelő*, 1995. 06. 01.  
Láncz Sándor: „Németh Géza festészetéről” *Tanulmány*. 1994.  
Alan Petersen: „Artist portrays human spirit” *Arizona Daily Sun*, 1994. 12. 10.  
Bakonyvári M. Ágnes: „Élménynyomok” *Művészet*, 1989. 07.  
Kecskeméti Kálmán: „Ahol a dolgok történnek”  
Beszélgetés Németh Géza festőművésszel. *Mozgó Világ*, 1987. 07.  
Leona Fein: „Earth colors” 1985. *Art Speak*, New York, 1986. 09. 01.  
Edward Rubin: „Do the Galleries and skip the shrink” *Art Speak*, New York,  
1986. 02. 16.

## CÍM / ADDRESS

NÉMETH GÉZA  
1037 Budapest, Királylaki út 95.  
361-250-5009  
3620-496-3408  
E-mail: [art@gezanemeth.hu](mailto:art@gezanemeth.hu)  
<http://www.gezanemeth.hu>



**Madártávlát, 2005.** Budapest, 60 x 200 cm, akril, digitális nyomat, vegyes technika, farost  
**Bird's eye view, 2005.** Budapest, 60 x 200 cm, acrylic, digital print, mixed technik on board

---



Erdélyi barokk, 2005. Budapest, 60 x 200 cm, akril, digitális nyomat, vegyes technika, farost  
Transylvanian baroque, 2005. Budapest, 60 x 200 cm, acrylic, digital print, mixed technik on board

---



**Erodált táj**, 2005. Budapest, 60 x 200 cm, akryl, digitális nyomat, vegyes technika, farost  
**Erosion** 2005. Budapest, 60 x 200 cm, acrylic, digital print, mixed technik on board

---





**Tibet**, 2005. Budapest, 60 x 200 cm, akryl, digitális nyomat, vegyes technika, farost  
**Tibet**, 2005. Budapest, 60 x 200 cm, acrylic, digital print, mixed technik on board

---



**Tenger**, 2005. Budapest, 60 x 200 cm, akryl, digitális nyomat, vegyes technika, farost  
**Sea**, 2005. Budapest, 60 x 200 cm, acrylic, digital print, mixed technik on board

---



Ókor, 2005. Budapest, 60 x 200 cm, akryl, digitális nyomat, vegyes technika, farost  
Ancient times, 2005. Budapest, 60 x 200 cm, acrylic, digital print, mixed technik on board

---



XX. század, 2005. Budapest, 60 x 200 cm, akryl, digitális nyomat, vegyes technika, farost  
XX. Century, 2005. Budapest, 60 x 200 cm, acrylic, digital print, mixed technik on board

---





Készült a SZÓ-KÉP Kft. nyomdájában  
Printed by SZÓ-KÉP Kft.  
2006



